



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. júna 2023
(OR. en)

10449/23

Medziinštitucionálny spis:
2023/0186(NLE)

UK 117

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	9. júna 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 322 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia o zmene časti I prílohy I k dohode

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 322 final.

Príloha: COM(2023) 322 final



V Bruseli 9. 6. 2023
COM(2023) 322 final

2023/0186 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia o zmene časti I prílohy I k dohode

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“), v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Spoločného výboru o zmene časti I prílohy I k uvedenej dohode.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) stanovuje dojednania týkajúce sa riadeného vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie a z Euratomu. Dohoda o vystúpení nadobudla platnosť 1. februára 2020.

2.2. Spoločný výbor

Spoločný výbor zriadený podľa článku 164 ods. 1 dohody o vystúpení je zložený zo zástupcov Únie a Spojeného kráľovstva. Predsedá mu spoločne Únia a Spojené kráľovstvo. V prílohe VIII k dohode o vystúpení sa stanovuje rokovací poriadok Spoločného výboru. Spoločný výbor zasadá aspoň raz ročne alebo na žiadosť Únie alebo Spojeného kráľovstva a stanovuje svoj harmonogram zasadnutí a program na základe vzájomnej dohody.

Úlohy Spoločného výboru sú stanovené v článku 164 dohody o vystúpení a patrí medzi ne najmä:

- dohľad nad vykonávaním a uplatňovaním dohody, a to priamo alebo prostredníctvom práce osobitných výborov, ktoré mu podávajú správy,
- prijímanie rozhodnutí a odporúčaní vrátane zmien dohody v prípadoch, ktoré sú v nej stanovené,
- predchádzanie problémom a riešenie sporov, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s výkladom a uplatňovaním dohody.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru

Spoločný výbor má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí prijať rozhodnutie o zmene časti I o koordinácii sociálneho zabezpečenia prílohy I k dohode o vystúpení (ďalej len „pripravovaný akt“). Spoločný výbor prijme rozhodnutie o zmene dohody o vystúpení podľa článku 36 ods. 4 dohody o vystúpení, aby odrážala všetky nové rozhodnutia alebo odporúčania schválené Správnou komisiou pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia.

Účelom pripravovaného aktu je uviesť v časti I prílohy I dve nové rozhodnutia, ktoré schválila Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, a vypustiť predchádzajúce rozhodnutia, ktoré boli nahradené týmito dvoma novými rozhodnutiami.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 166 ods. 2 dohody o vystúpení. V súlade s pravidlom 9 rokovacieho poriadku sa v rozhodnutiach prijatých Spoločným výborom uvedie dátum, ku ktorému nadobúdajú účinnosť.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

3.1. Časť I o koordinácii sociálneho zabezpečenia prílohy I k dohode o vystúpení

Časť I prílohy I k dohode o vystúpení obsahuje rozhodnutia a odporúčania Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré Únia a Spojené kráľovstvo musia pri uplatňovaní pravidiel koordinácie sociálneho zabezpečenia náležite zohľadniť (pozri článok 31 ods. 1 dohody o vystúpení).

Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia schválila 19. októbra 2021 rozhodnutie č. H12 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009. Toto rozhodnutie by sa malo doplniť do prílohy I k dohode o vystúpení. Týmto rozhodnutím sa nahrádza rozhodnutie č. H3 z 15. októbra 2009 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní prepočítacích kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, zmenené rozhodnutím č. H7 z 25. júna 2015 o revízii rozhodnutia č. H3 o dátume, ktorý sa má vziať do úvahy pri určovaní výmenných kurzov uvedených v článku 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009. Rozhodnutia č. H3 a H7 sa preto vypustia z časti I prílohy I k dohode o vystúpení.

Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia schválila 30. marca 2022 rozhodnutie č. H13 o zložení a pracovných metódach Rady audítorov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia. Toto rozhodnutie by sa malo doplniť do prílohy I k dohode o vystúpení. Týmto rozhodnutím sa nahrádza rozhodnutie č. H4 z 22. decembra 2009 o zložení a pracovných postupoch Rady audítorov Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia. Rozhodnutie č. H4 sa preto vypustí z časti I prílohy I k dohode o vystúpení.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“¹.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohodou o vystúpení.

Akt, ktorý má Spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 166 ods. 2) dohody o vystúpení.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody o vystúpení.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

¹ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Jediným účelom a obsahom pripravovaného aktu je zmena časti I prílohy I k dohode o vystúpení, ktorá spočíva v doplnení dvoch nových rozhodnutí, ktoré schválila Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, a vo vypustení predchádzajúcich rozhodnutí, ktoré boli nahradené týmito dvoma novými rozhodnutiami.

Dohoda o vystúpení bola uzavretá na základe článku 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ).

Z tohto dôvodu a v súlade so základnou zásadou, že akt môže byť zmenený len aktom rovnakého druhu, je hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia článok 50 ods. 2 ZEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 50 ods. 2 ZEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Spoločného výboru sa zmení časť I prílohy I k dohode o vystúpení, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia o zmene časti I prílohy I k dohode

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohodu o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135² z 30. januára 2020 a táto dohoda nadobudla platnosť 1. februára 2020.
- (2) Podľa článku 36 ods. 4 dohody o vystúpení Spoločný výbor prijme rozhodnutia o zmene časti I prílohy I k dohode o vystúpení, aby odrážala všetky nové rozhodnutia alebo odporúčania schválené Správnou komisiou pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia.
- (3) Spoločný výbor má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí prijať rozhodnutie podľa článku 36 ods. 4 dohody o vystúpení o zmene časti I prílohy I s cieľom doplniť dve nové rozhodnutia, ktoré schválila Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia, do zoznamu, ktorý je v nej uvedený, a vypustiť z uvedeného zoznamu tri rozhodnutia, ktoré boli nahradené týmito dvoma novými rozhodnutiami.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Spoločnom výbore, keďže rozhodnutie o zmene časti I prílohy I k dohode o vystúpení bude pre Úniu záväzná,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom článkom 164 ods. 1 dohody o vystúpení, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

² [Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1.](#)

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*